

成都工学院图书馆

基本馆藏

192146

馬列主義  
教育論文選譯

VI

正風出版社

## 編者的話

「中華人民共和國成立以來的兩三年間，新中國是在日新月異的向前進步。……大規模的建設不久即將到來，……而且「隨着經濟建設的高潮的到來，不可避免地將要出現一個文化建設的高潮。」（毛澤東）……」（吳玉章：人民教師必須學習馬克思列寧主義毛澤東思想）。而在文化建設中教育工作佔有極為重要的地位。

過去我國的教育素以歐美資本主義教育理論為基礎，教育制度、教學內容和教授方法都是適應於反動統治階級的利益的。自從中央人民政府成立以來，已經依據新民主主義的教育方針和政策，進行了若干教育改革。但在不久到來的文化建設高潮中，在完成大規模的文教建設中，還必須把舊時教育的內容、制度和方法加以徹底改革。

在改造舊教育進行大規模的文化建設時，「我們教育工作者的任務，是要為我們新的國家培養出千千萬萬具有工人階級先進思想的新的建設人才……」。我們要完成這樣一個艱巨任務，首先自己就得努力學習馬克思列寧主義，學習馬克思列寧主義與中國革命實踐相結合的毛澤東思想，下決心改造自己。……」（同上註）現在教育工作者的思想改造運動已在全國範圍內普遍展開，廣大教育工作者都已感覺到培養千百萬新民主主義和社會主義社會建設者的重大責任，都已認識到必須學習科學的馬克思列寧主義、毛澤東思想，並以馬列主義和毛澤東思想作為自己教育實踐的

指南，才能有效地解決這個任務。現在全國教育工作者都已投入經常不斷學習改造的高潮中了。在新民主主義的文化教育建設中，我們教育工作者必須研究馬克思列寧主義的教育理論問題以及改進教育制度、教學方法的種種問題。我們從事這種研究時應當借鑒蘇聯先進的教育科學和教育建設經驗。因此，我們準備將蘇聯及各人民民主國家有關教育教學的資料，擇取適合我國文化教育建設需要的，作有系統的介紹，以供教育工作者的參考。

(一) 選譯的資料有下列各種雜誌和報紙：

1. 蘇維埃教育學 (Советская Педагогика)
2. 教師報 (Учительская Газета)
3. 初等學校 (Начальная Школа)
4. 學前教育 (Дошкольное Воспитание)
5. 家庭與學校 (Семья и Школа)
6. 高等學校通報 (Вестник Высшей Школы)
7. 各科教學法雜誌及其他有關的書刊等。

(二) 選譯資料的內容和性質：

1. 馬列主義教育理論
2. 教育制度
3. 教學內容和方法
4. 教育史料
5. 各國教育現況
6. 其他。

(三) 我們的計劃：

1. 採取文集形式，選譯各種論文，分輯陸續出版。2. 將來擬將各輯同類性質的論文合訂專題論文選集。

惟同人等限於能力和理論水平，在選材編譯和翻譯技術方面難免有很多缺點，誠懇希望教育界翻譯界先進同志和廣大讀者給我們多提意見，以期改進。

## 目次

編者的話	一
兩個世界——兩種教育制度	一
論對於知識份子的教育工作	二二
堅決改進高等學校幹部的工作	四一
蘇聯的大學	五六
戰後蘇聯高等學校	六五
蘇聯高等學校的教學組織原則	七八
一、蘇維埃高等學校的管理系統	七八
二、蘇維埃高等學校的結構	七九
三、高等學校的錄取新 chapters 程	八一
四、教學過程的組織	八三
五、學員們的生活實習	八六
六、青年專家們工作的保障	八八
加強科學工作，提高高等教育的品質	九一
第一篇 論高等學校科學活動的性質	九二
第二篇 改進計劃、監督和教學法的領導	一〇三

第三篇 教育過程中的研究要素·····	一一三
第四篇 學生在科學工作上 是教授的助手·····	一一八
第五篇 教研室的科學工作和學生·····	一二二
第六篇 在生產實習時的羣衆性的農業實驗·····	一二六
第七篇 教學和科學工作的聯系·····	一三一
大學生的列寧主義思想教育·····	一三五
蘇維埃教育在新道路上前進·····	一四三
斯大林同志語言學的著作與政治經濟學教學的問題·····	一五六
加里寧論體育·····	一八一
政治教育工作中成功的經驗·····	一九五
高等學校講學實錄·····	二〇四
一、學校講演前的準備·····	二〇四
二、發展大學生的創造思想·····	二一〇
三、細心選擇講演的資料·····	二一四
領導學生自修馬列主義的方法·····	二一七
美國高等學校的危機·····	二二八
壟斷資本反人民的教育政策·····	二四四

## 兩個世界——兩種教育制度

H·A·康士坦丁諾夫

一百多年前，偉大的無產階級領袖卡爾·馬克思和費得利·恩格斯在「共產黨宣言」裏已經指明資本主義社會的滅亡與無產階級勝利的必然性。在帝國主義時代與無產階級革命的時代，全世界勞動人民的天才領袖和科學巨匠列寧和斯大林以新的發現繼續發展了並豐富了科學的共產主義。

馬列主義經典作家很顯明地證明：資本主義社會制度不僅產生不可調和的階級矛盾，這種矛盾必然地引導這一制度趨向滅亡；而且還產生出自己的掘墓人——無產階級，而這個階級的使命，是要消滅資本主義與人剝削人的現象並完成巨大的任務——建設新的、共產主義的社會。

在列寧和斯大林的英明領導下，在俄國準備和實現了偉大的十月社會主義革命，這個革命奠定了從資本主義奴役制度裏解放全世界勞動者的基礎。十月革命意味着「……人類史中的根本轉變，……全世界被剝削羣衆的文化和思想體系中的根本轉變」①。

舊的資本主義世界崩潰了，打開了步入新的、共產主義世界的道路。

蘇維埃國家出現了，全世界勞動者的目光都注視着這個國家，「……處在西方與東方間，處在世界財政資本剝削中心與殖民地壓迫舞台間的國家，單是這個國家存在的事實，就能使全世界革命化」②。

斯大林同志教導說：從蘇維埃共和國成立時起，「……世界上的國家分作兩個陣營：社會主義陣營與資本主義陣營。在資本主義陣營裏有着帝國主義戰爭、民族糾紛、壓迫、殖民地的奴役和沙文主義。在蘇維埃陣營，也就是社會主義陣營裏，相反地只有互相信任、民族平等、和平共居與人民的友誼合作」<sup>①</sup>。

列寧和斯大林所領導的蘇維埃政府，自建立之時起就已向全世界人民呼籲和平。英、美和法帝國主義者拒絕了蘇維埃人民的建議；可是，世界人民之間的和平與友誼事業已經成爲蘇維埃國家生活的領導原則之一，這也是他們所不樂意的。

布爾什維克黨、列寧和斯大林所領導的蘇維埃人民粉碎了英、美及其他武裝干涉者的軍隊與白衛軍團。蘇維埃人民按照列寧和斯大林的指示展開大規模經濟的、社會的和文化的建設。蘇維埃國家制度的繁榮、民族問題的解決和蘇維埃各民族間友誼的鞏固的年代已經來到；這些年代，充滿着我國爲社會主義建成與勝利的英勇鬥爭。帝國主義者不止一次地企圖破壞我們不勝利的建設，但是我們的祖國由於認識到自己日漸強盛的力量，有偉大的舵手——斯大林的引導與全世界進步人士的支持，已經沿着建設共產主義社會的道路飛躍前進。

列寧和斯大林所領導的布爾什維克黨，從偉大的十月革命的第一天起，直到現在都非常注意以社會主義精神教育蘇維埃人民，因爲，正像斯大林同志教導說：「在無產階級專政時期，黨的主要任務之一就是開展以無產階級專政與社會主義的精神改造舊的一代和教育新的一代的工作。」

舊社會遺留下來的舊習慣、舊傳統和舊成見是社會主義最危險的敵人。它們，這些舊習慣與舊傳統，控制了千百萬的勞動羣衆，它們有時籠罩着整個無產階層，有時對無產階級專政本身的存在也會造成極大的危險。因此，要向這些舊習慣和傳統作鬥爭，在我們工作的各方面必須戰勝它們，然後用無產階級社會主義的精神教育新的一代——這都是我黨當前的任務，不執行這些任務，社會主義的勝利就是不可能的」③。

從十月革命的最初的時候建立的蘇維埃學校，在實現黨的指示的條件下，已是世界上任何時期所不會有過的那種學校，這種學校變成「……完全毀滅階級社會和新生共產主義社會的工具」，我們的學校「……不僅是一般共產主義原則的傳導者，而且是無產階級對勞動羣衆中半無產階層和非無產階層的思想、組織與教育影響的傳導者，其目的是在於教育能够徹底建立起來共產主義的一代」④。

蘇維埃制度，蘇維埃學校培養了新的人，這些人是熱烈的蘇維埃愛國主義者，他們在和平時期忘我地建設社會主義，在偉大衛國戰爭的年代裏，他們變成後方的英雄，而在前防在偉大的統帥斯大林的領導下擊潰了侵略者，從殘暴者手裏拯救了歐亞的文明與文化，並從沉重的奴役下拯救了這些地區的人民。

偉大的和平、民主和社會主義事業勝利了，真正進步的社會主義的文化勝利了。

由於蘇維埃軍隊擊潰了希特勒德國與帝國主義日本的結果，歐洲與東方許多國家的人民建立



了真正民主的新制度，這些國家的人民也開始了社會主義的建設事業。

還在一九二〇年列寧就寫道，「俄國的榜樣向所有各國表明，它們在不遠將來所必然會遇到某些事件，而且是極重大的事件」②。

斯大林同志英明地預見到，新民主主義國家的出現正是反蘇戰爭的結果。一九三四年他曾說：「……第二次反蘇聯戰爭，結果是會使侵略者完全失敗，使歐亞某些國家爆發革命，並使這幾個資產階級地主政府完全潰滅的」③。

偉大的十月社會主義革命對各國人民是一個永誌不忘的範例，它「……已向各國人民昭示了，資本主義底時代快告終結，而達到普遍和平與人民偉大進步的可靠道路業已開闢」④。

中華人民共和國的建立是有世界意義的，它摧毀了帝國主義在亞洲的基礎。早在一九二三年列寧就指出，資本主義與共產主義間的世界性鬥爭的結局歸根結底是依賴於俄國、中國和印度，這些國家佔有世界極大多數的人口，同時這個極大多數的人民已參加了爭取解放的鬥爭。在中國共產黨的領導下，偉大的中國人民為自己打開了走向自由、幸福與真正的文化的道路。「在我國十月革命以後，中國人民解放運動的勝利是對全世界帝國主義體系、現代帝國主義侵略的整個計劃的最有力的新打擊」⑤。

隨着中國人民的勝利，亞洲、太平洋區域、全世界殖民地各族人民的民族解放鬥爭上升到新的、更高的階段。越南、印度尼西亞、馬來亞、菲律賓及其他各國人民反帝國主義的英勇鬥爭證

實了這一點；英勇的朝鮮人民給美國侵略者以驚人的抵抗也證實了這一點。

以蘇聯為首的歐亞人民民主國家所殷切關懷的是保障全世界人民和平生活的條件，還保障與各國大小民族間的友誼與平等關係，也關懷着保障新文化的順利發展。

十月革命到現在已經過去三十四年了！蘇聯在布爾什維克黨、列寧和斯大林的領導下，經歷過鬥爭與勝利的偉大的道路，建成了社會主義，今天在斯大林的引導下，我國正將走上共產主義的坦直道路。「在我們所處的這個時代，條條道路都通向共產主義」<sup>①</sup>。蘇聯到處都實現着空前未見的革命。蘇維埃國家的人民創建了自己民族形式與社會主義內容的文化。蘇聯實現了七年的普及教育，全體公民都變成識字的人，我國現在正接近實現普及中等教育。「……由於這一切大規模的文化工作的結果，在我國誕生和形成了人數衆多的新的蘇維埃的知識份子，他們都是從工人階級、農民和蘇維埃職員中間出身，與我國人民血肉相連，根本不知剝削制的羈軛為何物，仇恨剝削者，並決計忠誠服務於蘇聯各族人民的」<sup>②</sup>。

斯大林同志着重指出，「……這個新的人民的社會主義的知識界之誕生，就是我國文化革命底最重要成果之一」<sup>③</sup>。

蘇聯教育了，現在還在教育着新的人——共產主義的建設者。新的人的品質是由於蘇維埃社會的特殊性所形成，蘇維埃社會與資本主義社會的區別就是，「……沒有什麼彼此對抗、敵視的

階級了，剝削階級已被消滅了，而構成蘇維埃社會的工人、農民和知識份子是在友愛合作基礎上生活和工作着」<sup>④</sup>。

在這種友誼與團結的基礎上，「……也就有蘇維埃社會在道義上政治上的一致，蘇聯各民族人民友誼，蘇維埃愛國主義這樣的動力擴展了起來」<sup>⑤</sup>。

要用這種團結與一致的精神教育我們的學生們。蘇維埃學校的學生在認識到蘇維埃的現實，認識到我們的過去和現在的時候，就會知道，「我們的人民一天天地都在逐漸的高昇着」，「今天的我們，已不是昨天的我們，明天的我們，又不是今天的我們。我們已不是一九一七年前的俄國人，我們今天的俄羅斯，也不是過去的那個俄羅斯，我們今天的性格，也不是過去的那種性格了。我們已隨着在根本上改變了我國面貌的那許多偉大的改造事業改變了，生長了」<sup>⑥</sup>。

在建設共產主義的我國，繼續發展青年一代的共產主義教育尤具有特殊的意義。「教育兒童們——這就是我們生活中重要的一部分。我們的兒童們是我國與全世界未來的公民。他們是歷史的未來創造者」<sup>⑦</sup>。

蘇維埃學校培養了兒童們的唯物主義世界觀，使他們獲得生活上的科學準備，教育他們成爲無限地熱愛自己祖國的熱烈的愛國主義者。列寧和斯大林的形象對我們的兒童們是一種再好不過的理想，他們時刻都在追求着這一理想。要用我們祖國名人傳記來培養兒童們的優秀品質。蘇維埃的學生都非常熟悉卓婁·柯斯莫捷綿斯卡亞，撒莎·契卡琳，克拉斯諾頓的英雄們的功績，他

們希望能像這些英雄們一樣。

蘇維埃學校在集體中和通過集體培養偉大祖國未來的公民，使他們成爲真正瞭解人民的名言「人人爲我，我爲人人」的深切意義的人，這些也是在共同勞動中獲得快樂，追求共產主義光明的最高理想的人。要知道，從偉大的十月革命那天起，在我國勞動已不是剝削的對象，它變成榮譽、光榮、豪邁和英勇的事業。我們的學校培養學生愛好社會主義勞動，培養他們勤勞。蘇維埃學校培植了新的人，這些人是謹慎地對待社會財產和個人財產的、有紀律的、有禮貌與堅定的、身體健康與發達的、準備勞動與保衛自己祖國的人。

蘇維埃學校培植了真正的人道主義者，全世界和平的保衛者，反人民敵人的戰士；這些人，隨時準備着在必要時爲人民的幸福，爲整個人類的幸福，爲列寧——斯大林黨的事業獻出自己的生命。

斯大林同志再三地聲明，「蘇聯底外交政策是明白而顯然的：我們維護和平……對所有與蘇聯交界的隣國，都保持和平親近善隣的關係，……援助遭受侵略而爲本國獨立奮鬥的民族」，我們的任務是：「今後也實行維護和平並鞏固我國與世界各國間業務聯繫的政策……」，我們的任務是，「鞏固我們與需要國際和平友善的世界各國勞動者間的國際友誼聯繫」⑤。教育我們的學生們——建設共產主義的戰士，爭取和平的戰士，是以領袖的這一指示作根據的，這一指示表現出蘇維埃國家和平政策的總方針。蘇維埃學生們的信札、作文與言論都在我們面前表露一種青年

的形象，這些青年是蘇維埃學校所教育的。

「我們之需要和平，是因為我們熱愛自己美好的祖國，並願它在整個世界上永遠是富強、繁榮與自由的國家」。

「蘇維埃人是創造性勞動的人。他們痛恨戰爭與戰爭販子，因為再沒有比勞動與破壞、創造與毀滅更為矛盾的概念」。

「法西斯德國需要過戰爭，今天的美帝國主義者需要戰爭，美帝國主義者正在朝鮮進行着自己血腥的罪行，但是，這僅只對他們才是需要的。全世界善良的人們都不希望戰爭，他們還痛恨這批兇手」④。

蘇維埃學生們的言論就是這樣的鮮明。這些言論證明我國青年懂得蘇聯愛好和平政策的本質，也證明我國青年感覺到與全世界勞動人民友誼的團結。

蘇維埃學校有權以自己培養了崇高的人道主義者的結果而自豪，這些崇高人道主義者就是蘇維埃的愛國主義者，爭取蘇維埃人民利益、全世界勞動人民利益的戰士，也是爭取全世界和平的戰士。

在戰後斯大林五年計劃期間，蘇聯文化與教育事業發展的成績是很顯著的。蘇維埃學校所培養的蘇維埃人，實現並超額完成了一九四六——一九五〇年的第四個（戰後第一個）五年計劃。

這一計劃的完成鞏固了蘇聯的實力，也保障了蘇維埃公民幸福的生活。在蘇聯沒有，也不曾有過失業現象。到一九五〇年底爲止，蘇聯國民經濟中工人和職員的數量共計是三千九百二十萬人，和一九四〇年比較起來增加了七百七十萬人。一九五〇年工人、職員與農民收入的總數和一九四〇年比較，在比値上提高了百分之六十二。

「初等學校、七年制學校、中學、專科中學與其他中等學校的學生的數量，在五年計劃期間增加了八百萬，到一九五〇年已達到三千七百萬人」。……一九五〇年在高等學校裏學習的有一百二十四萬七千學生，而一九四〇年只有八十一萬二千人」③。

僅僅俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國一九五〇——五一這一學年中就會有十一萬九千所學校，在這些學校裏學習的有將近一千八百萬學生④。一九四九年由四年義務普及教育轉到普遍實行七年義務普及教育，這是我國的巨大的成就。

已經進行了巨大的校舍建築工程；僅僅在一九五〇年俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國就用國家經費建築了五百一十所學校，同時還用人民建築的方法建設了一千一百二十三所學校。

非俄羅斯的蘇維埃學校的建設也勝利展開了。各民族兒童都有用本族語言學習的充分可能。僅僅俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國一九五〇——五一學年已有一萬零四百五十二所民族學校，還有二千八百九十所民族混合學校，在這些學校裏有將近兩百萬學生學習。這些學校一到四年級用四十六種語言進行教學，五到七年級用三十四種語言，八到十年級用二十二種語言。

黨和政府過去與現在都不斷地表現着關懷學校教導工作的改進。

一九五〇年斯大林同志論語言學問題的天才著作武裝了學校工作者和教育科學工作者，使他們用這一武器在真正科學的馬克思主義基礎上改造俄語、本民族和外來語的教學工作。這些天才的著作促成了教導工作的決定性的提高，同時也在思想上武裝了各部門知識的科學家和教師們。科學家和教師們掌握Ⅱ·П·巴甫洛夫院士關於生理學中高級神經活動學說的工作也廣泛地展開了，這一工作的展開對學校工作也發生了良好的影響。

蘇維埃學校質量上的提高是巨大的。蘇維埃文化與科學的各個方面的成績是偉大的。

蘇維埃學生、教師和科學家們，也像全體人民一樣熱愛自己的祖國、斯大林同志。他們高度地評價自己社會主義祖國的成就，他們爲全世界和平而鬥爭。他們知道：和平一定會戰勝戰爭，因爲斯大林在哪裏，哪裏就有生活，就有和平！

蘇聯的經驗，對人民民主國家來講是開展社會主義建設的卓越的源泉地（當然，要估計自己歷史的發展的特殊性與具體條件）。列寧的英明言論獲得了充分的證明：「……我們作成的經驗，對未來無產階級革命將是有利的……」。

利用這些經驗，各人民民主國家的共產黨與工人黨勇敢地引導自己的人民按照偉大的十月革命所開闢的道路、社會主義的道路前進。他們建設了社會主義的文化。人民民主國家在教育方面

的勝利帶給勞動羣衆獲得科學教育的真實的可能，這一勝利並引導創造新的、工農的知識份子。兒童與青年的教育在新的基礎上加以改造，而成年人也以社會主義的精神進行教育。

列寧和斯大林的著作已經成爲社會主義建設者的必讀之書。斯大林的「聯共（布）黨史簡明教程」在人民民主國家是最受歡迎的書籍。「聯共（布）黨史簡明教程」天才地闡明了布爾什維克黨所積疊的經驗，這些經驗是被創造性的馬克思、列寧主義的理論所照耀的。斯大林的英明的教訓和指示武裝了在工作中的共產黨與工人黨的工作者，武裝了教授和教師們，也武裝了整個的勞動者，並幫助找到了生活給他們提出的重要的理論與政治性問題的正確解決。列寧和斯大林的卓越著作大量的出版並廣泛地傳佈在人民羣衆中。

人民民主國家的工人，農民，經濟工作者，工會工作者，婦女與青年組織，科學工作者，醫生，教師和學生的代表團一個接着一個地來到蘇聯，這些代表們詳盡地研究新的、社會主義生活的特徵，爲的是要將蘇聯社會主義建設的卓越的經驗轉用到自己的祖國，而這些卓越的經驗是由蘇維埃人民所積疊的。

無論在蘇維埃生活的各方面還是在文化與教育方面，人民民主國家在蘇聯都找到改建自己國家生活的光輝榜樣。

人民民主國家整個文化事業的性質與方針都顯著地起了變化，學校也在真正民主的、新的政治與社會任務的精神下實行改建。地主、資產階級的舊的學校已被摧毀，統一的國家的民主的學



校獲得建立，這些學校對整個公民來講，不論兒童和他們父母的出身，信仰，民族以及財產條件如何都是可以享受的。蘇聯早在偉大的十月革命時期所宣佈的，後來又由斯大林憲法所鞏固的公民教育權，現今也在各人民民主國家成了現實了。普及義務教育如今已是完全的事實。學校，學生和教師的數目不斷地增長，教育與文化費用也在增多，同時掃除文盲的堅毅工作正在進行着。

阿爾巴尼亞實行全體公民的識字教育是從十二歲到四十歲。在羅馬尼亞，從一九四六年到一九五〇年教成年居民識字的已達一百六十多萬人，一九五一到一九五五年的五年計劃規定全部消滅文盲。波蘭一九四九年在掃除文盲工作上化費了十億茲羅蒂，而在一九五〇年就化去十八億茲羅蒂，一九五一年將完全肅清文盲。

各人民民主國家除一般類型的學校外，還設立了預備班，高等學校工農速成班，在這些班裏還沒有很大數目的助學金。一九五〇年捷克斯洛伐克有一百多萬學生在中、小學校學習，而在高等學校工農速成班裏學習的有二千多工人和農民，其中有四百三十人是婦女。在斯洛伐克，一九四九年大學生的數目已達到一萬三千人，與一九三七——三八學年比較增多了二千四百人。在羅馬尼亞，一九四八——四九學年有二百零七萬三千三百八十七個兒童在學習，那就是說增至一九四三——四四年的二倍，中等技術學校與高等學校的數目也增至三倍以上。阿爾巴尼亞一九四八——四九學年各校學生數目超過戰前各年三倍以上，已達到十八萬二千人，並初次設立了高等學校。在匈牙利，鄉村學校的發展特別迅速，僅只在一年（一九四九年）中就開辦了三百所新的